


-  Caution / Warning.
-  Read the instructions.
-  Maximum load.
-  Inspect feet.
-  Maximum number of users on the product. Never attempt to increase the height of the platform in any position by placing other objects under the product.
-  Do not use the product as a bridge.
-  Erect on a firm surface.
-  Always keep yourself centered and balanced on the product. Never attempt to jump, walk or move the product while on it.
-  Ensure the product is fully opened before use.
-  Erect on a level surface.
-  Visual check before use.
-  Face the product when ascending or descending.
-  Ensure ground is free from contaminants.

Technical specifications

> Model no.	: PL1A	PL2A
> Number of rungs	: 2	2
> Max. load	: 150 kg	150 kg
> Dimensions		
– Unfolded	: 0,47 x 1,02 x 0,39 m	0,47 x 1,32 x 0,39 m
– Folded	: 0,17 x 0,67 x 0,39 m	0,16 x 0,97 x 0,39 m
> Weight	: approx. 4.9 kg	approx. 5.6 kg
> Material		
– Main body	: aluminium alloy	aluminium alloy
– Foot	: PP	PP
> EAN	: 3663602910206	3663602910213

Unpacking

- > Remove all packing materials and shipping devices, if applicable.
- > Make sure the delivery contents are complete and free of any damage. If you find that parts are missing or damaged do not use the product but contact your dealer. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.

 **WARNING!** The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

Symbole und Kurzzeichen

Auf dem Produkt, dem Typenschild und in dieser Bedienungsanleitung finden Sie unter anderem die folgenden Symbole und Kurzzeichen. Machen Sie sich mit deren Bedeutung vertraut, um Gefahren wie Personen- und Sachschäden zu vermeiden.


- kg Kilogramm
- cm Zentimeter
- mm/yyyy Herstellungsdatum-Code; Monat der Herstellung (mm) und Jahr der Herstellung (yyyy).
- Verniege/n / festziehen oder sichern.
- Entriegeln / lösen.
- Hinweis / Bemerkung.
- Vorsicht / Warnung.
- Anleitung lesen.
- Maximale Belastung.
- Produktfüße überprüfen.
- Maximale Anzahl der Benutzer auf dem Produkt. Versuchen Sie niemals, die Höhe der Plattform, in jeglicher Position, durch Unterlegen anderer Objekte unter das Produkt zu erhöhen.
- Produkt nicht als Überbrückung verwenden.
- Aufstellung auf festem Untergrund.
- Halten Sie sich auf dem Produkt stets mittig und in Balance. Versuchen Sie niemals zu springen, das Produkt zu verrücken oder anderweitig zu bewegen, wenn Sie sich darauf befinden.
- Vor der Benutzung auf vollständige Öffnung des Produkts achten.
- Aufstellung auf ebenem Untergrund.
- Sichtprüfung des Produkts vor Benutzung.
- Dem Produkt zugewandt aufsteigen oder absteigen.
- Verunreinigungen auf dem Boden ausschließen.

Technische Daten

> Modell-Nr.	: PL1A	PL2A
> Anzahl der Sprossen	: 2	2
> Max. Belastbarkeit	: 150 kg	150 kg
> Abmessungen		
– Zusammengeklappt	: 0,47 x 1,02 x 0,39 m	0,47 x 1,32 x 0,39 m
– Aufgeklappt	: 0,17 x 0,67 x 0,39 m	0,16 x 0,97 x 0,39 m
– Gewicht	: ca. 4,9 kg	ca. 5,6 kg
> Material		
– Hauptrahmen	: Aluminiumlegierung	Aluminiumlegierung
– Fuß	: PP	PP
> EAN	: 3663602910206	3663602910213

Auspacken

- > Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und falls vorhanden, Transporthilfsmittel.
- > Achten Sie darauf, dass der Lieferinhalt vollständig und frei von Beschädigungen ist. Bei fehlenden oder beschädigten Teilen benutzen Sie das Produkt nicht, sondern benachrichtigen Ihren Händler. Die Verwendung eines unvollständigen oder beschädigten Produkts kann zu Personen- und Sachschäden führen.

 **WARNUNG!** Das Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffteilen, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickengefahr!

Symboles

Sur le produit, sur la plaque signalétique et dans ces instructions, (plaque signalétique) et dans ces instructions vous retrouverez notamment les abréviations et les symboles suivants. Familiarisez-vous avec eux afin de réduire les risques potentiels tels que des blessures physiques ou des dégâts matériels.


- kg Kilogramme
- cm Centimètre
- mm/aaaa Code de date de fabrication ; année de fabrication (aaaa) et mois de fabrication (mm)
- Lock (Fermer) / pour verrouiller ou sécuriser
- Unlock (Ouvrir) / pour desserrer.
- Note / remarque.
- Avertissement / mise en garde.
- Lisez ces instructions.
- Charge maximale.
- Inspectez les pieds.
- Nombre maximum d'utilisateurs pouvant monter sur le produit en même temps.
- N'essayez jamais d'augmenter la hauteur de la plateforme de quelque manière que ce soit en plaçant d'autres objets sous le produit.
- N'utilisez pas le produit comme un pont.
- Positionner sur une base solide et stable.
- Maintenez-vous toujours au centre du produit, en position d'équilibre. N'essayez jamais de sauter, marcher ou de déplacer le produit lorsque vous êtes dessus.
- Installez le produit sur une surface plane.
- Assurez-vous que le produit est complètement ouvert avant de l'utiliser.
- Inspectez le produit avant de l'utiliser.
- Descendez et montez en restant face au produit.
- Assurez-vous que le sol n'est pas souillé par des contaminants.

Caractéristiques techniques

> Modèle n°	: PL1A	PL2A
> Nombre d'échelons	: 2	2
> Charge max.	: 150 kg	150 kg
> Dimensions		
– Dépliée	: 0,47 x 1,02 x 0,39 m	0,47 x 1,32 x 0,39 m
– Pliée	: 0,17 x 0,67 x 0,39 m	0,16 x 0,97 x 0,39 m
> Poids	: approx. 4,9 kg	approx. 5,6 kg
> Matériaux		
– Corps principal	: alliage d'aluminium	alliage d'aluminium
– Pieds	: PP	PP
> Code EAN	: 3663602910206	3663602910213

Déballage

- > Retirez tous les matériaux d'emballage et les dispositifs de protection pour l'acheminement, le cas échéant.
- > Assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et exempt de tout dommage. Si vous constatez que des pièces sont manquantes ou endommagées, n'utilisez pas le produit et contactez votre vendeur. Utiliser un produit incomplet ou endommagé entraîne un risque de blessure physique et de dégât matériel.

 **AVERTISSEMENT !** Le produit et son emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs, les feuilles en plastique et les petites pièces ! Il existe un risque d'étouffement !

Symbole

Na produkcie, tabliczce znamionowej oraz w niniejszej instrukcji, znajdą Państwo między innymi następujące symbole i skróty. Należy się z nimi zapoznać, aby zminimalizować takie zagrożenia jak uszkodzenia ciała i uszkodzenia mienia.


- kg Kilogram
- cm Centymetr
- mm/rrrr Kod daty produkcji; rok produkcji (rrrr) i miesiąc produkcji (mm)
- Zablokować / dokręcić lub zamocować.
- Odblokować / odkręcić.
- Uwaga / Komentarz.
- Przeostrożność / Ostrzeżenie.
- Należy przeczytać instrukcję.
- Obciążenie
- Sprawdź nogi.
- Maksymalna liczba użytkowników na produkcie. Nigdy nie należy próbować zwiększyć wysokości podestu ustawionego w dowolnej pozycji, podkładając pod niego inne przedmioty.
- Nie należy stosować produktu jako kładki.
- Należy ustawiać na twardym podłożu.
- Należy zawsze stać na środku produktu, aby móc utrzymywać na nim równowagę. Nie wolno skakać na produkcie, chodzić po nim ani przesuwać produktu, jeżeli ktoś na nim stoi.
- Ustawić na równym podłożu.
- Przed użyciem produktu należy upewnić się, że został on w pełni rozłożony.
- Przed użyciem należy dokonać oględzin.
- Podczas wchodzenia na produkt lub schodzenia z produktu, użytkownik musi być do niego ustawiony przodem.
- Należy sprawdzić, czy podłoże jest wolne od zanieczyszczeń.

Specyfikacja techniczna

> Model nr	: PL1A	PL2A
> Liczba szczebli	: 2	2
> Maks. obciążenie	: 150 kg	150 kg
> Wymiary		
– po rozłożeniu	: 0,47 x 1,02 x 0,39 m	0,47 x 1,32 x 0,39 m
– złożony	: 0,17 x 0,67 x 0,39 m	0,16 x 0,97 x 0,39 m
> Waga	: około 4,9 kg	około 5,6 kg
> Material		
– Korpus	: stop aluminium	stop aluminium
– Stopa	: PP	PP
> EAN	: 3663602910206	3663602910213

Rozpakowywanie

- > Należy usunąć z produktu wszystkie materiały opakowaniowe, a w stosownych przypadkach także wyposażenie transportowe.
- > Należy sprawdzić, czy zawartość przesyłki jest kompletna i czy nie nosi śladów uszkodzenia. Jeśli okaże się, że brakuje części lub produkt nosi oznaki uszkodzenia, nie należy używać produktu, tylko skontaktować się ze sprzedawcą. Korzystanie z niekompletnego lub uszkodzonego produktu stanowi zagrożenie dla ludzi i mienia.

 **OSTRZEŻENIE!** Produkt i opakowanie nie są zabawkami dla dzieci! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torebkami, płachtami i drobnymi częściami! Istnieje niebezpieczeństwo zadławienia i uduszenia się!

- некорректный выбор изделия для выполнения работ, связанных с электричеством.

Обозначения

На изделии, на паспортной табличке и в настоящей инструкции используются, среди прочего, следующие обозначения и сокращения. Ознакомьтесь с ними, чтобы снизить риск травмирования персонала и повреждения имущества.


- кг Килограмм
- см Сантиметр
- мм/гггг Код даты изготовления; год изготовления (гггг) и месяц изготовления (мм)
- Заблокировать/затянуть или закрепить
- Разблокировать/ослабить
- Примечание/заметка
- Внимание/осторожно
- Прочтите инструкцию
- Максимальная нагрузка
- Проверить опоры
- Максимальное число пользователей изделия. Недопустимо пытаться увеличить высоту платформы в любом положении, устанавливая под нее другие предметы
- Не использовать изделие в качестве моста
- Устанавливать на надежном основании
- Находясь на платформе, следует стоять по центру и поддерживать равновесие. Не следует прыгать, ходить или перемещать платформу, находясь на ней
- Устанавливать на горизонтальной поверхности
- Перед использованием убедиться, что изделие полностью разложено
- Перед использованием провести визуальный осмотр
- При подъеме или спуске следует находиться лицом к лестнице
- Убедиться в отсутствии загрязнений на земле

Технические характеристики

> № модели	: PL1A	PL2A
> Количество перекладин	: 2	2
> Макс. нагрузка	: 150 кг	150 кг
> Размеры		
– В сложенном виде	: 0,47 x 1,02 x 0,39 м	0,47 x 1,32 x 0,39 м
– В разложенном виде	: 0,17 x 0,67 x 0,39 м	0,16 x 0,97 x 0,39 м
> Вес	: Около 4,9 кг	Около 5,6 кг
> Материал		
– Основной корпус	: алюминиевый сплав	алюминиевый сплав
– Опоры	: PP	PP
> Код EAN	: 3663602910206	3663602910213

Распаковка

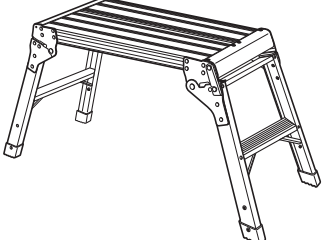
- > Удалить все упаковочные материалы и транспортные устройства, если таковые имеются.
- > Убедиться в полноте комплекта поставки и в отсутствии повреждений. Если обнаружено отсутствие каких-либо деталей или повреждений, не использовать изделие и обратиться к продавцу. Использование некомплектного или поврежденного изделия представляет опасность для людей и имущества.

 **ОСТОРОЖНО!** Изделие и упаковка не являются детскими игрушками. Дети не должны играть с пластиковыми мешками, листами или с мелкими деталями. Возникает опасность удушья.

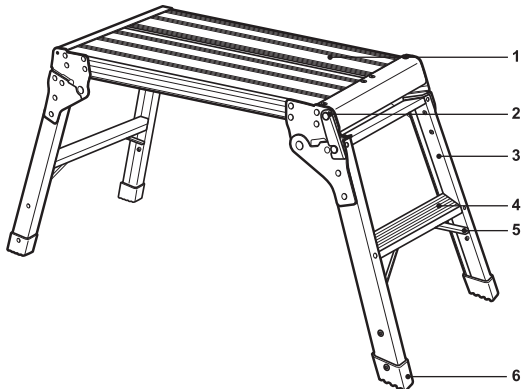


Work Platform
Arbeitsplattform
Plate-forme de travail
Podest roboczy
Рабочая платформа

PL1A(3663602910206)/
PL2A(3663602910213)
(Large/Большая)



Your product - Votre produit - Votre produit
Twój produkt - Комплектация



1. Platform
2. Locking device (hook)
3. Supporting leg
4. Rung
5. Bottom brace
6. Foot

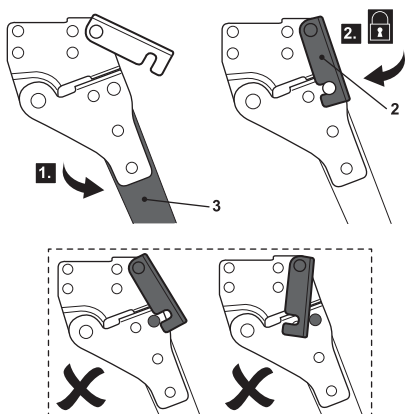
1. Platform
2. Schließmechanismus (Haken)
3. Stützbein
4. Sprosse
5. Grundstrebe
6. Fuß

1. Platforme
2. Dispositif de verrouillage (crochet)
3. Jambes de support
4. Echelon
5. Entrottoise inférieure
6. Pied

1. Platforma
2. Urządzenie blokujące (hak)
3. Noga podporowa
4. Szczebel
5. Dolna podpora
6. Stopa

1. Платформа.
2. Блокирующее устройство (крюк).
3. Опорная стойка.
4. Перекладина.
5. Нижний подкос.
6. Опора.

01



MNL_PL1A+PL2A_MAC_A3_V8_160819.indd 5

EN

In more detail...

Intended use

This work platform PL1A / PL2A is designed for a maximum load of 150 kg. It is intended for use by one person. This product is intended to support one person at the time allowing access to higher areas.
The product is designed for temporary indoor use. The product may not be used as shelf or for other long-term applications. For safety reasons it is essential to read the entire instructions manual before first operation and to observe all the instructions therein.
This product is intended for private domestic use only, not for any commercial trade use. It must not be used for any purposes other than those described.

Operation

- > Only use the product, if you have been trained and instructed.
- > Make sure the product it is free from damage or wear and functions properly.
- > Fully unfold the product and place it on a flat stable ground before use. Ensure that there is enough space around the product during your work.

WARNING! Secure the product against unauthorised access (e. g. by children) when it is not in use!

Unfolding

NOTE: Always adjust the product on an even and flat surface to avoid to avoid slipping of locking devices.

- > Unfold the supporting legs (3) and secure them with the locking devices (hooks) (2) (Fig. 1).
- > Ensure the locking devices (hooks) (2) are properly engaged in position.
- > Never attempt to climb / step onto the product without the locking devices (hooks) properly engaged.
- > Slightly twist the supporting legs, if necessary, so that the locking devices (hooks) can be easily released from the LOCK position.

Cleaning

- > Clean the product with a dry cloth. Use a brush for areas that are hard to reach.
- > In particular inspect all moving parts after every use and lubricate with an oil-cloth.
- > Remove stubborn dirt with compressed air (max. 3 bar).

NOTE: Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might cause damage to its surfaces.

- > Check for worn or damaged parts. Replace worn parts as necessary or contact an authorised service centre for repair before using the product again.

Maintenance

Before and after each use, check the product and accessories or attachments for wear and damage. If required, exchange them for new ones as described in this instruction manual. Observe the technical requirements.

Lubrication

Regularly check the moving parts and locking devices of the product. Oil these parts regularly.

Feet and support legs

Always ensure that the rubber feet on the supporting legs are securely fixed and free from damage.

WARNING! Never use this product without rubber feet properly and securely attached!

Repair

This product does not contain any parts that can be repaired by the consumer. Contact a qualified person to have it checked and repaired.

Storage

- > Clean the product as described above.
- > Disengage the locking devices (hooks) and fully fold the product.
- > Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place. The ideal storage temperature is between 10 °C and 30 °C.
- > Always store the product in a place that is inaccessible to children.
- > We recommend using the original packaging for storage or covering the product with a suitable cloth or enclosure to protect it against dust.
- > We recommend using the original packaging for storage or covering the product with a suitable cloth or enclosure to protect it against dust.

Transportation

- > Disengage the locking devices (hooks) and fully fold the product.
- > Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- > Secure the product to prevent it from slipping or falling over.
- > Hold the product firmly when carrying it.

DE

Ausführlicher...

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Arbeitsplattform PL1A / PL2A ist konstruiert für eine maximale Belastbarkeit von 150 kg. Es ist für die Benutzung durch eine Person vorgesehen. Das Produkt ist dazu bestimmt, eine Person auf einmal zu tragen und ihr Zugang zu höhergelegenen Bereichen zu ermöglichen.
Das Produkt ist hergestellt für vorübergehenden Innengebrauch. Das Produkt darf nicht als Regal oder zur dauerhaften Anwendung genutzt werden.
Aus Sicherheitsgründen ist es wesentlich, vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung vollständig zu lesen und die darin genannten Anweisungen zu befolgen.
Dieses Produkt ist nur für den privaten Haushaltsgebrauch, nicht für kommerziellen Gebrauch bestimmt. Es darf nicht zu anderen Zwecken als beschriebene verwendet werden.

Bedienung

- > Verwenden Sie das Produkt nur, wenn Sie ausgebildet und angewiesen wurden.
- > Versichern Sie sich, dass das Produkt frei von Beschädigungen oder Abnutzung ist und einwandfrei funktioniert.
- > Klappen Sie das Produkt vor dem Gebrauch vollständig aus und platzieren Sie es auf einem ebenen und stabilen Untergrund. Stellen Sie während der Arbeit einen ausreichenden Freiraum um das Produkt sicher.

WARNUNG! Sichern Sie das Produkt gegen unbefugten Zutritt (z. B. durch Kinder), wenn es nicht in Gebrauch ist!

Aufklappen

HINWEIS: Verstellen Sie das Produkt stets auf einer ebenen und flachen Oberfläche, um ein Rutschen von Schließmechanismen zu vermeiden.

- > Klappen Sie die Stützbeine (3) nach unten und befestigen Sie diese mit dem Schließmechanismus (Haken) (2) ordnungsgemäß in Position eingerastet sind.
- > Versichern Sie niemals, das Produkt zu besteigen / darauf zu stehen, ohne dass die Schließmechanismen (Haken) ordnungsgemäß eingerastet sind.
- > Verdrehen Sie die Stützbeine leicht falls nötig, so dass die Schließmechanismen (Haken) sich leicht von der Position GESCHLOSSEN lösen lassen.

Reinigung

- > Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie eine Bürste für schlecht zu erreichende Bereiche.
- > Überprüfen Sie besonders alle beweglichen Teile nach dem Gebrauch mit einem in Öl getränkten Tuch.
- > Entfernen Sie hartnäckigen Schmutz mit Druckluft (max. 3 bar).

HINWEIS: Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.

- > Kontrollieren Sie auf abgenutzte und beschädigte Teile. Tauschen Sie abgenutzte Teile wenn nötig oder kontaktieren Sie einen autorisierten Servicebetrieb zur Reparatur, bevor Sie das Produkt wieder verwenden.

Wartung

Prüfen Sie das Produkt und Zubehör oder Anbauteile vor und nach jedem Gebrauch auf Abnutzung und Beschädigungen. Falls nötig, tauschen Sie diese gegen neue, wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Beachten Sie die technischen Anforderungen.

Schmierung

Prüfen Sie regelmäßig die beweglichen Teile und Schließmechanismen, Schmier Sie diese Teile regelmäßig.

Füße und Stützbeine

Stellen Sie stets sicher, dass die Gummifüße an den Stützbeinen fest angebracht und frei von Beschädigungen sind.

WARNUNG! Verwenden Sie das Produkt niemals ohne ordnungsgemäß und sicher angebrachte Gummifüße.

Reparatur

Dieses Produkt enthält keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Wenden Sie sich an eine Fachkraft, um das Produkt überprüfen und reparieren zu lassen.

Lagerung

- > Reinigen Sie das Produkt wie oben beschrieben.
- > Öffnen Sie die Schließmechanismen (Haken) und klappen Sie das Produkt vollständig zusammen.
- > Bewahren Sie das Produkt und Zubehör nur an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort auf. Die ideale Lagertemperatur ist zwischen 10 °C und 30 °C.
- > Lagern Sie das Produkt immer an einem für Kinder unzugänglichen Ort.
- > Wir empfehlen, das Produkt in seiner Originalverpackung aufzubewahren oder es mit einem geeigneten Tuch abzudecken, um es vor Staub zu schützen.

Transport

- > Öffnen Sie die Schließmechanismen (Haken) und klappen Sie das Produkt vollständig zusammen.
- > Schützen Sie das Produkt vor schweren Stößen oder starken Vibrationen während des Transports in Fahrzeugen.
- > Sichern Sie das Produkt, damit es nicht wegrutscht oder umfallen kann.
- > Halten Sie das Produkt sicher fest, wenn Sie es tragen.

FR

Et dans le détail...

Utilisation prévue

Cette plateforme de travail PL1A / PL2A est conçue pour supporter une charge maximale de 150 kg. Elle a été conçue pour être utilisée par une seule personne. Ce produit est conçu pour supporter une personne à la fois pour atteindre des zones élevées.
Le produit est conçu pour une utilisation temporaire en intérieur. Le produit ne peut pas être utilisé comme étagère ou pour d'autres applications à long terme.
Pour des raisons de sécurité, il est essentiel de lire le manuel d'utilisation dans son intégralité avant la première utilisation et de respecter toutes les instructions indiquées.
Ce produit est conçu pour un usage domestique uniquement, non pour des fins commerciales. Il ne doit être utilisé pour aucune autre fin que celles énoncées.

Fonctionnement

- > Utilisez le produit seulement si vous avez été formé et instruit.
- > Assurez-vous que le produit n'est pas endommagé ni usé et qu'il fonctionne correctement.
- > Dépliez entièrement le produit et installez-le sur une surface plane et stable avant de l'utiliser. Assurez-vous qu'il y a assez d'espace autour du produit lorsque vous travaillez.

AVERTISSEMENT ! Sécurisez le produit contre les accès non-autorisés (par ex. par des enfants) lorsqu'il n'est pas utilisé !

Déploiement

REMARQUE : Ajustez toujours le produit sur un sol homogène et plat pour éviter le risque de glissement des dispositifs de blocage.

- > Dépliez les jambes de support (3) et sécurisez-les à l'aide des dispositifs de blocage (crochet) (2) (Fig. 1).
- > Veillez à ce que les dispositifs de blocage (crochet) [2] soient correctement engagés en position.
- > N'essayez jamais de grimper / monter sur le produit si les dispositifs de blocage (crochet) ne sont pas correctement engagés.
- > Faites pivoter légèrement les jambes de support, si nécessaire, de sorte que les dispositifs de blocage (crochet) puissent être facilement libérés depuis la position LOCK (verrouillage).

Nettoyage

- > Nettoyez le produit avec un chiffon sec. Utilisez une grosse brosse pour les zones difficiles à atteindre.
- > Inspectez et graissez plus particulièrement les parties mobiles après chaque utilisation avec un chiffon huilé.
- > Retirez la saleté tenace en pulvérisant de l'air à haute pression (3 bars max.).

REMARQUE : N'utilisez pas de produits chimiques, de détergents alcalins, abrasifs ou autres détergents ou désinfectants agressifs pour nettoyer ce produit car ils peuvent endommager ses surfaces.

- > Contrôlez la présence de traces d'usure ou de parties endommagées. Remplacez les parties usées si nécessaire ou contactez un centre de service autorisé pour procéder à une réparation avant de réutiliser le produit.

Entretien

Avant et après chaque utilisation, contrôlez le produit et les accessoires ou pièces afin de détecter toute trace d'usure ou de dommage. Si nécessaire, remplacez-les par des pièces neuves tel que détaillé dans le manuel d'utilisation. Respectez les exigences techniques.

Graissage

Inspectez régulièrement les parties mobiles et les dispositifs de blocage du produit. Huilez ces parties de manière régulière.

Pieds et Montants

Assurez-vous toujours que les pieds en caoutchouc des montants sont bien fixés et qu'ils ne sont pas endommagés.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez jamais ce produit si les pieds en caoutchouc ne sont pas fixés de manière appropriée et sûre !

Réparation

Ce produit ne contient aucune partie qui puisse être réparée par le consommateur. Contactez une personne qualifiée pour contrôler et réparer le produit.

Rangement

- > Nettoyez le produit en respectant les indications mentionnées ci-dessus.
- > Dégagez les dispositifs de blocage (crochet) et pliez complètement le produit.
- > Rangez le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, bien ventilé et à l'abri du gel.
- > Rangez toujours le produit dans un endroit non accessible par des enfants. La température de rangement idéale est comprise entre 10 °C et 30 °C.
- > Nous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine pour le rangement, de couvrir le produit avec une toile ou de le mettre dans une boîte adaptée pour le maintenir à l'abri de la poussière.

Transport

- > Dégagez les dispositifs de blocage (crochet) et pliez complètement le produit.
- > Protégez le produit contre les impacts lourds ou les fortes vibrations qui pourraient avoir lieu durant le transport dans un véhicule.
- > Sécurisez le produit pour éviter qu'il ne glisse ou ne tombe.
- > Attachez fermement le produit lors de son transport.

PL

Więcej szczegółów...

Przeznaczenie

Projekt podestu roboczego PL1A / PL2A przewiduje maksymalne obciążenie wynoszące 150 kg. Jest on przeznaczony do użytku przez jedną osobę. Produkt ten jest przeznaczony do użytku przez maksymalnie jedną osobę na raz, umożliwiając dostęp do wyższych obszarów.
Produkt jest przeznaczony do tymczasowego użytkowania w pomieszczeniach. Produkt nie może być stosowany jako półka lub do innych długoterminowych zastosowań.
Ze względów bezpieczeństwa ważne jest, aby przed pierwszym użyciem przeczytać całą instrukcję obsługi i przestrzegać wszystkich zawartych w niej zaleceń.
Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytku domowego, a nie do jakiegokolwiek komercyjnego wykorzystania handlowego. Nie wolno wykorzystywać go do innych celów poza opisanymi w niniejszej instrukcji.

Eksploatacja

- > Produktu można używać tylko po odpowiednim przeszkoleniu i poustronowaniu.
- > Należy upewnić się, że produkt nie jest uszkodzony ani zużyty oraz, że działa prawidłowo.
- > Przed użyciem produktu należy go w pełni rozłożyć i umieścić na płaskim i stabilnym podłożu. W trakcie pracy należy dopilnować, aby wokół produktu było wystarczająco dużo wolnego miejsca.

OSTRZEŻENIE! Należy zabezpieczyć produkt przed nieupoważnionym dostępem (np. przed dziećmi), gdy nie jest używany!

Rozkładanie

UWAGA: Należy zawsze regulować ustawienie produktu na równym i płaskim podłożu, aby uniknąć zeslizgnięcia się urządzeń blokujących.

- > Rozłożyć nogi podporowe (3) i zabezpieczyć urządzeniami blokującymi (hak) (2) (Rys. 1).
- > Upewnić się, że urządzenia blokujące (hak) (2) zostały złączone w odpowiedniej pozycji.
- > Nie wolno nigdy wspinać się / wchodzić na produkt, jeżeli urządzenia blokujące (hak) nie są odpowiednio złączone.
- > W razie potrzeby lekko przekręcić nogi podporowe, dzięki czemu urządzenia blokujące (hak) będzie można łatwo wysunąć z pozycji ZABLOKOWANEJ.

Czyszczenie

- > Oczyścić produkt suchą szmatką. W obszarach, do których trudno dosięgnąć, należy użyć szczotki.
- > W szczególności należy po każdym użyciu produktu sprawdzić go i nasmarować jego ruchome części szmatką nasączoną olejem.
- > Uporczywe zabrudzenia należy usunąć powietrzem o wysokim ciśnieniu (maks. 3 bary).

UWAGA: Do czyszczenia tego produktu nie należy używać środków chemicznych, alkalicznych, ściernych lub innych agresywnie działających środków czyszczących ani środków dezynfekujących, ponieważ mogą one uszkodzić jego powierzchnię.

- > Sprawdzić produkt pod kątem zużytych lub uszkodzonych części. W razie potrzeby, przed ponownym użyciem produktu wymienić zużyte części lub skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu dokonania naprawy produktu.

Konserwacja

Przed użyciem i po każdym użyciu należy sprawdzić produkt oraz akcesoria lub elementy do niego pod kątem zużycia i uszkodzeń. W razie potrzeby należy wymienić je na nowe, jak opisano w niniejszej instrukcji. Należy przestrzegać wymagań technicznych.

Smarowanie

Należy regularnie sprawdzać ruchome części produktu i jego urządzenia blokujące. Konieczne jest regularne oliwienie tych części.

Stopy i nogi podporowe

Należy zawsze sprawdzić, czy gumowe stopy na nogach podporowych są bezpiecznie zamocowane i nieuszkodzone.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie wolno używać tego produktu bez prawidłowo i bezpiecznie przy mocowanych gumowych stóp!

Naprawa

Ten produkt nie zawiera żadnych części, które mogą zostać naprawione przez konsumenta. W celu dokonania sprawdzenia i naprawy produktu, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub osobą o podobnych kwalifikacjach.

Przechowywanie

- > Oczyścić produkt w sposób opisany powyżej.
- > Odczepić urządzenia blokujące (hak) oraz całkowicie złożyć produkt.
- > Przechowywać produkt i jego akcesoria w ciemnym, suchym, zabezpieczonym przed mrozem i dobrze wentylowanym miejscu.
- > Należy zawsze przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 10 °C do 30 °C.
- > Do przechowywania zaleca się użycie oryginalnego opakowania lub przykrycie produktu odpowiednią tkaniną lub osłoną, aby chronić produkt przed kurzem.

Transport

- > Odczepić urządzenia blokujące (hak) oraz całkowicie złożyć produkt.

RUS

Подробнее...

Использование по назначению

Эта рабочая платформа PL1A / PL2A рассчитана на максимальную нагрузку 150 кг. Это προϊόν предназначен для использования одним человеком. Изделие рассчитано на обеспечение доступа к более высоким рабочим зонам одному человеку.
Изделие рассчитано на временное использование внутри помещения. Изделие не может использоваться в качестве полки или для другого долговременного применения.
Из соображений безопасности, перед первым использованием очень важно полностью прочесть инструкцию и соблюдать все указания, приведенные в ней.
Это изделие рассчитано на использование только в личном домашнем хозяйстве и не подходит для любого коммерческого применения. Недопустимо использование для каких-либо целей, кроме тех, которые описаны здесь.

Эксплуатация

- > Использование изделия допускается только после обучения и инструктажа.
- > Убедиться в том, что изделие не имеет повреждений или износа и функционирует нормально.
- > Перед использованием полностью разложить изделие и установить его на твердую устойчивую поверхность. Убедиться в том, что вокруг изделия имеется достаточное пространство для работы.

ОСТОРОЖНО! Когда изделие не используется, оно должно быть защищено от доступа посторонних лиц (например, детей).

Раскладывание

ПРИМЕЧАНИЕ: Регулировку изделия следует проводить на плоской горизонтальной поверхности во избежание скопления блокирующих устройств.

- > Развернуть опорные стойки (3) и зафиксировать их при помощи блокирующих устройств (крюков) (2) (рис. 1).
- > Убедиться в том, что блокирующие устройства (крюки) (2) вошли в зацепление в надлежащем положении.
- > Никогда не пытайтесь подниматься/встать на изделие, если блокирующие устройства (крюки) не зацеплены надлежащим образом.
- > При необходимости слегка покачайте опорные стойки, чтобы блокирующие устройства (крюки) могли легко освободиться из положения блокировки LOCK (ЗАБЛОКИРОВАНО).

Очистка

- > Очистку изделия следует производить сухой тканью. В труднодоступных местах следует использовать щетку.
- > В частности, после каждого использования следует проверять и смазывать движущиеся детали при помощи промасленной ткани.
- > Трудноудаляемые загрязнения следует очищать скатым воздухом (максимальное давление: 3 бар).

ПРИМЕЧАНИЕ: Недопустимо использовать для очистки изделия химические вещества, щелочи, абразивы, другие чистящие или дезинфицирующие средства, поскольку они могут повредить его поверхность.

- > Проверить изношенные или поврежденные детали. Перед повторным использованием платформы заменить изношенные детали (при необходимости) либо обратиться за ремонтом в авторизованный сервисный центр.

Техническое обслуживание

Перед каждым использованием и после него следует проверять изделие, принадлежности и вспомогательные устройства на предмет износа и повреждений. При необходимости детали следует заменить новыми, как описано в настоящей инструкции. Необходимо соблюдать технические требования.

Смазка

Следует регулярно проверять движущиеся детали и блокирующие устройства изделия. Эти узлы следует регулярно смазывать.

Опоры и опорные стойки

Всегда следует проверять, что резиновые опоры на опорных стойках надежно закреплены и не имеют повреждений.

ОСТОРОЖНО! Недопустимо использовать это изделие, если резиновая опора не установлена или не закреплена надлежащим образом.

Ремонт

В этом изделии не имеется деталей, которые могут быть отремонтированы пользователем. Для проверки и ремонта следует обратиться в авторизованный сервисный центр или к лицу, имеющему соответствующую квалификацию.

Хранение

- > Очистить изделие, как описано выше.
- > Разложить блокирующие устройства (крюки) и полностью сложить изделие.
- > Хранить изделие и принадлежности в темном, сухом, незамерзающем помещении с хорошей вентиляцией.
- > Изделие обязательно следует хранить в месте, недоступном для детей. Идеальная температура хранения от 10 °C до 30 °C.
- > Рекомендуется использовать для хранения оригинальную упаковку либо накрыть изделие подходящей тканью или ковриком для защиты от пыли.

8/19/16 3:48 PM



Manufacturer, Fabricant, Producent,
Hersteller, Productor, Fabricante:
Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square
London
W2 6PX
United Kingdom

EN Distributor: B&Q plc,
Chandlers Ford, Hants,
SO53 3LE United Kingdom
www.diy.com

DE Händler: Screwfix Direct
Limited
Mühlheimer Straße 153
63075 Offenbach/Main

FR Distributeur: Castorama France
C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr

PL Dystrybutor: Castorama Polska Sp. z o.o.
ul. Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa
www.castorama.pl

RUS Импортёр:
ООО "Касторама РУС"
Дербиенская наб., дом 7, стр 8,
Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru

Изготовитель для РФ: ТЯНЬЦЗИНЬ
ЦЗИНЬМАО ИМП. И ЭКСП. КОРП., ЛТД
Адрес: 980 Е, ЦЗИНЬВЭЙ РОУД, БЭИЧЕНЬ
ДИСТРИКТ, ТЯНЬЦЗИНЬ, 300402 КИТАЙ

ES Distribuidor: Euro Depot España, S.A.U.
c/ La Selva, 10 - Edificio Inblau A 1a Planta
08820-El Prat de Llobregat
www.bricodepot.es

TR Tüketicilerin Hakları
6502 sayılı Kanununun 11. Maddesi uyarınca ,
Mâlin ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda
tüketici;
a) Satılan geri vermeye hazır olduğunu
bildirerek sözleşmeden dönme,
b) Satılan atkoyup ayıp oranında satış
bedelinden indirim isteme,
c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde,
bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere
satılının ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) İmkân varsa, satılının ayıpsız bir misli
ile değiştirilmesini isteme, seçmiş
haklarından birini kullanabilir, Satıcı,
tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine
getirmekte yükümlüdür.

6502 sayılı Kanununun 66. ve devamı
maddeleri uyarınca Tüketiciler şikayet ve
itirazları konusundaki başvurularını Tüketici
Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine
yapabileceklerdir.

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için
aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş
Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanın

İthalatçı Firma: KOÇTAŞ YAPI
MARKETLERİ TIC. A.Ş.
Tasdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5,
34788 Tasdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel. +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koclas.com.tr

KOÇTAŞ MÜSTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50

RO Distributor: SC Bricostore
România SA
Calea Giulesti 1-3, Sector 6, București
România
www.bricodepot.ro

PT Distribuidor: Brico Depot Portugal SA
Rua Castilho, 5 - 1 esquerdo, sala 13
1250-066 Lisboa
www.bricodepot.pt

EN

In more detail...



Recycling and disposal

> Used products are potentially recyclable and therefore do not belong with household waste. We would like to request that you assist us and make a contribution to preserving resources and protecting the environment and hand this product in at a suitable recycling centre (if there is one available).
> The product comes in packaging that protects it against transportation damage. Keep hold of the packaging until you are sure that all the parts have been delivered and the product is functioning properly.

DE

Ausführlicher...



Recycling und Entsorgung

> Gebrauchte Produkte sind unter Umständen recyclingfähig und gehören daher nicht in den Hausmüll. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den geeigneten eingerichteten Rücknahmestellen (falls vorhanden) abzugeben.
> Das Produkt wird in einer Schutzverpackung geliefert, dass es vor Transportschäden schützt. Bitte haben Sie diese Verpackung so lange auf, bis Sie sicher sind, dass alle Teile geliefert sind und dass das Produkt einwandfrei funktioniert.

FR

Et dans le détail...



Recyclage et élimination

> Les produits usés sont potentiellement recyclés et, par conséquent, ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Nous faisons appel à votre aimable collaboration pour préserver les ressources et protéger l'environnement en remettant ce produit à un centre de recyclage équipé (si un tel centre est accessible).
> Le produit est livré dans un emballage qui le protège contre d'éventuels dégâts durant le transport. Conservez l'emballage jusqu'à ce que vous soyez sûr(e) que toutes les parties ont été livrées et que le produit fonctionne correctement. Recyclez l'emballage après cela.

PL

Więcej szczegółów...



Recykling i utylizacja

> Chronić produkt przed silnymi uderzeniami lub silnymi drganiami, które mogą wystąpić w trakcie transportu w pojazdach.
> Zabezpieczyć produkt i zapobiec jego wyszłznięciu się lub wypadnięciu z pojazdu.
> Podczas przenoszenia produktu należy go mocno trzymać.
Recykling i utylizacja
> Chcielibyśmy poprosić o Państwa pomoc w przyczynianiu się do ochrony zasobów naturalnych i środowiska i dlatego prosimy, aby oddali Państwo ten produkt do odpowiedniego przedsiębiorstwa zajmującego się recyklingiem odpadów (o ile jest dostępne).
> Należy zachować opakowanie do czasu upewnienia się, że wszystkie elementy zostały dostarczone, a produkt działa prawidłowo. Opakowania należy później poddać recyklingowi.

RUS

Подробнее...



Транспортировка

> Расцепить блокирующие устройства (крюки) и полностью сложить изделие.
> Беречь изделие от сильных ударов и значительных вибраций, которые могут возникать при транспортировке на автомобиле.
> Закрепить изделие во избежание его скольжения или падения.
> При переноске изделия следует держать его.

Переработка и утилизация

> Исползованные изделия потенциально пригодны для переработки и потому не относятся к бытовым отходам. Помогите нам в сохранении ресурсов и защите окружающей среды, доставив это изделие в оборудованный центр повторной переработки (если такой имеется в пределах доступности).
> Это изделие поставляется в упаковке, защищающей его от повреждений при транспортировке. Сохранять упаковку до тех пор, пока не убедитесь в том, что доставлены все детали, а изделие функционирует надлежащим образом. После этого упаковку следует сдать на утилизацию.

ES

En más detalle...



Reciclado y desecho

> Los productos usados son potencialmente reciclables y no son basura doméstica. Le pedimos que nos ayude y haga una contribución a la conservación de los recursos y la protección del medio ambiente y que entregue este producto en un centro de reciclaje equipado (si hay uno disponible).
> El producto viene en un embalaje que lo protege contra daños durante el transporte. Conserve el embalaje hasta que esté seguro de que todas las piezas han sido entregadas y el producto funciona correctamente. Después, recicle el embalaje.

TR

Başlarken...



Geri dönüşüm ve elden çıkarma

> Kullanılmış ürünler, potansiyel olarak geri dönüştürülebilir ve bu nedenle ev atıkları kategorisine dahil değildir. Sizden, kaynakları ve çevreyi korumada bize destek olmanızı ve katkı sağlamanızı ve bu ürünü (varsa) donanımlı bir geri dönüşüm merkezine bırakmanızı istiyoruz.
> Ürün, nakliye hasarına karşı ürünü koruyan bir ambalaj içinde teslim edilir. Tüm parçaların teslim edildiğinden ve ürünün uygun bir şekilde çalıştığından emin oluncaya kadar ürün ambalajını saklayın. Daha sonra ambalajı geri dönüşüme gönderin.

RO

Mai în detaliu...



Reciclare și evacuare

> Produsele utilizate pot fi reciclate și prin urmare nu aparțin deșeurilor casnice. Vrem să vă rugăm să ne ajutați și să contribuiți la păstrarea resurselor și protejarea mediului și să depuneți acest produs la un centru de reciclare dotat (dacă este disponibil unul).
> Produsul vine într-un ambalaj care îl protejează de deteriorare în timpul transportării. Păstrați ambalajul până când sunteți siguri că v-au fost livrate toate piesele și că produsul funcționează corect. După aceea reciclați ambalajul.

PT

Com mais detalhe...



Reciclagem e eliminação

> Os produtos usados são potencialmente recicláveis e, portanto, não pertencem ao lixo doméstico. Gostariamos de solicitar que nos ajude e dê um contributo para preservar os recursos e proteger o meio ambiente e entregue este produto num centro de reciclagem equipado (se houver um disponível).
> O produto vem numa embalagem que o protege contra danos de transporte. Mantenha a embalagem até ter a certeza de que todas as peças foram entregues e o produto está a funcionar corretamente. Recicle a embalagem depois.

EN

IMPORTANT-RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

DE

WICHTIG - DIESE INFORMATIONEN ZUR ZUKÜNFTIGEN REFERENZ AUFBEWAHREN: BITTE AUFMERKSAM LESEN

FR

IMPORTANT - CONSERVEZ CES INFORMATIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : LIRE ATTENTIVEMENT

PL

WAŻNE- NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU

RUS

ВАЖНО- СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО

ES

IMPORTANTE - GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA REFERENCIA FUTURA: LEA CUIDADOSAMENTE

TR

ÖNEMLİ - BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN

RO

IMPORTANT - PĂSTRAȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE

PT

IMPORTANTE - GUARDE PARA FUTURAS REFERÊNCIAS : LEIA COM ATENÇÃO